

探析数字出版环境下校对工作的新趋势

周 利

(河南人民出版社有限责任公司总编室, 河南 郑州 450018)

摘 要: 为引导校对人员主动适应数字化出版格局, 本文对数字出版环境下校对工作面临的挑战展开了分析, 从客体无纸化、目标复杂化、模式智能化等角度对校对工作新趋势进行了探讨。结合校对工作发展形势, 提出加快职能转变、完善知识结构等措施, 希望能够有效应对校对工作变化需求, 做到坚守出版物质量防线, 为出版业的改革发展保驾护航。

关键词: 数字出版; 校对工作; 智能模式; 职能转变; 探究规律

中图分类号: G232.2

文献标识码: A

文章编号: 1671-0134 (2021) 04-092-03

DOI: 10.19483/j.cnki.11-4653/n.2021.04.025

本文著录格式: 周利. 探析数字出版环境下校对工作的新趋势 [J]. 中国传媒科技, 2021 (04): 92-94.

导语

在图书等出版物出版过程中, 校对工作起到规范版式、控制内容质量等多重作用, 关系到出版业能否取得健康可持续发展。而随着图书采编、加工的数字化发展, 出版业迎来了数字出版时代, 开展传统校对工作难以适应行业发展需求。对数字出版环境下校对工作新趋势进行探讨, 能够帮助校对人员找准工作定位, 充分发挥自身潜能, 为推动行业发展作出贡献。

1. 数字出版环境下校对工作面临的挑战

在出版物出版流程中, 校对工作渗透在多个环节。从总体上来看, 可以划分为上游三审环节和下游通读、核红、导出等环节。在数字出版环境下, 多数出版企业开始采用数字采编和审稿模式, 多数稿件作者也会主动提交电子稿件, 有效提高了上游环节审读效率。采取数字化形式, 其间也可以完成稿件体例、格式等方面预处理, 给排版带来诸多便利。但在开展下游校对工作时, 则面临较多挑战。因为在前期通过计算机实现内容快速录入的情况下, 音近字、形近字差错有所增加。^[1] 使用各种文字输入软件, 自带“联想”功能, 造成文字录入容易出现习惯性差错。由于差错本身不含别字, 利用校对软件难以发现, 需要人员逐字研判。在前期审核期间, 光标的无意碰触、复制粘贴操作失误等问题的发生, 也将造成差错的产生。利用有线或无线网络传输稿件, 期间受传输介质等因素影响, 导致文字丢失、图片变形等问题的发生, 同样会给校对工作带来较大困难。因此, 数字出版环境下, 稿件错误率有所增加, 一次校对后需要根据新校样重新校对, 容易造成出版物存在疏漏和内容理解差异。如果采用传统出版方式, 增加校对次数将导致成本增加, 同时延长出版物加工周期。在数字化发展背景下, 也会造成出版物市场竞争力下降, 无法满足现代出版需要。

2. 数字出版环境下校对工作的新趋势分析

2.1 客体无纸化趋势

在数字技术、信息技术等各种技术取得快速发展的

背景下, 社会的无纸化操作环境逐步形成, 越来越多的行业开始进行无纸化办公, 人员也陆续习惯采用计算机实现信息输入输出。随着计算机在出版行业普及应用, 传统打字浇版等技术被计算机排版取代, 无论是作者还是编辑都习惯用电脑创作和传输稿件。随着稿件的电子化转型, 出版单位开始安排编辑、校对人员直接利用计算机加工。不同于过去先对纸质原稿进行校对、加工得到初稿, 然后经过编辑排版文本形成校样, 数字出版环境下的校对客体不再是原稿。经过无纸化转变, 校对客体为原稿和校样的合体形式, 节省了中间环节, 满足了数字化时代快速出版要求, 但也将造成校对难度系数增加。^[2] 因为在校对过程中, 面对体例、格式多样且差错率较高的电子稿件, 校对人员无可参考的原稿, 发现逻辑错误、稿件漏段等问题难以准确判断。与此同时, 校对工作中需要修正全角半角字符不一致、正斜体不规范等各种技术性差错, 导致工作量和压力有所增加。为缓解校对压力, 部分出版单位要求作者完成电子稿件自校, 采用 Adobe Reader 等软件加强稿件校改, 利用计算机软件排版后完成 PDF 格式文档转换, 达到加快出版节奏的目标。但对于非专业人员来讲, 稿件校对并非简单工作, 因此稿件内容错误率依然较高, 在作者自校过程中还可能发生串行、漏字等各种问题, 要求校对人员能够发现和修正各种错误, 确保内容不发生歧义。随着客体无纸化发展, 校对人员需要掌握新的稿件处理规则, 按照无纸化办公流程进行校对操作。但在数字出版环境下, 校对人员在应对客体变化带来挑战的同时, 也需要跟上出版节奏, 造成校对工作也容易发生疏漏。而电子出版物的出版和快速传播, 将造成这些错误被放大, 给社会带来不良影响, 导致校对人员承受较大工作压力, 面对校对速度与质量难平衡的问题。

2.2 目标复杂化趋势

在传统校对工作中, 强调校异同这一工作目标, 需要将原稿当成是唯一标准, 通过逐字核对确认是否存在

差异,确保校样与原稿内容相符,避免因排版问题导致内容错漏。但在数字出版环境中,各种电子文本得到了应用,强调在编辑加工过程中完成文本内容校对,推动了“编校”一体化发展。在该趋势下,传统校对工作的校异同目标逐渐弱化,更看重文本是非校对,促进了校对工作目标的复杂化发展。所谓的校是非,不仅需要对文本中的逻辑、语法等显性错误进行修正,同时需要判断文稿是否存在思想、政治和常识方面的隐蔽性错误,通过大胆质疑使差错得到及时改正。因此在实践工作中,校对即助理编辑,需要完成详察细纠、查缺补漏等各项操作,承担了部分编辑任务,形成了初级编辑状态,使数字出版编辑工作得到了补充和完善。在数字出版校对目标日渐成熟的背景下,应理清目标层次,将技术性差错、常识性差错、科学性差错等纳入校对目标中,为出版物质量管控提供保障。在重视校本工作校异同目标的同时,结合校是非要求进行校本目标调整,能够引进本校法、理校法等更多校对方式,为校对工作的科学开展提供指导,在出版业发展新时期依然占据重要地位。目前随着校对工作目标的复杂化发展,在办刊资源短缺的情况下,部分出版单位直接安排编辑承担校对工作,取消了专职校对岗位,确保稿件能够得到全方位把控。但实际上校对和编辑工作仍然存在差异,拥有不同思维方式,完全合并在一起将造成“盲区”的出现,影响稿件质量。为避免这一问题发生,需要认清校对目标发展形势,选取在学识、技术等各方面达到一定水平的人员开展校对工作,确保人员能够运用联想、逆向、保真等思维完成稿件校对,然后由编辑从整体性、逻辑性等方面进行判断,才能使出版物质量得到整体把控。

2.3 模式智能化趋势

在数字出版环境下,校对工作通常采取三种模式,分别为传统稿件编排的“三校一读”模式、人工+校对软件模式和智能审校模式。相较于传统校对模式,人工+校对软件模式能够较快校对速度,在人员确认各种差错的过程中,可以直接利用各种校对软件进行详细文字标注。在软件协助下,人员可以规范使用校对符号,确保稿件修改意见能够得到准确表达,继而使编辑快速根据校对标注完成校样修改。采用软件进行稿件统查,校对人员可以确认稿件后续是否出现同样问题,减少使错改、误改等情况的发生。无需逐一标出需要修改的内容,只需在首次出现问题的位置标注,即可提示编辑完成内容统改。但采取上述方法,依然无法快速完成技术错误、逻辑错误等多种错误的校对。智能审校模式的提出,能够利用智能审校系统开展稿件审校工作,在加快校对速度的同时,使校对工作准确性得到提高。如采用“方正智能辅助审校系统”开展工作,系统包含内容及格式检查功能,内容检查又分为字词类检查、知识类检查、逻辑类检查三项功能,能够完成异体字、敏感词、大纲、

上下文逻辑、历史纪年、学术名称等各种内容检查,为人员开展校对工作提供各种服务。^[3]在图形识别、知识图谱、结构化引擎等各种先进技术支撑下,同时依靠通用字词库、规则库、专业库等各种数据库提供数据支撑,系统能够完成稿件自动分类,通过智能化分析完成稿件自动校对。采用该种校对模式,人员可以先使用系统完成稿件快速校对,对系统筛查出的问题进行一一确认,加快校对工作效率的同时,保证校对质量。通过系统平台,人员可以查询学术名、词典、行业术语等,使人员知识结构单一问题得到解决,确保校是非目标能够顺利实现。因此在数字出版环境下,出版模式将向着智能化方向发展,通过人机结合方式快速解决同音异形、重复输入等问题,通过提高校对工作质量和效率适应出版业的数字化发展需求。

2.4 工作在线化趋势

在传统校对工作中,出版物校对可以参照原稿独立完成,无需过多沟通交流。但在数字出版环境下,校对工作难度不断增加,在缺少原稿对照的情况下需要加强与作者、采编人员等相关人员沟通,确保校对工作得以有效开展。随着互联网的普及运用,校对工作可以在线开展,借助网络随时随地进行稿件传输,与有关人员加强信息交流。借助微信、QQ等各种即时交流平台,校对人员可以传递文字、图片、语音等各种信息,与人员高效沟通,快速完成远程校对工作。在校对工作在线化发展的同时,校对工作也突破了时空局限,只要有通信网络,工作人员可以在家中、公共场所等任意空间内办公,无需将时间浪费在上下班过程中。校对平台也不再局限于计算机,也可以在平板电脑、手机等平台上进行数字化校对,确保校对工作能够跟上出版节奏。准确把握出版进程,反馈校对遇到的疑难问题,能够在相关人员协助下加快改稿进程,使出版物的出版周期得到缩短。而利用网络进行校样或矫正后稿件的在线传输,可以保证有关文件得到及时交付,降低取送过程中因人为遗失等因素引发的风险。按照制度规范,校对员可以采用word校对,然后以PDF形式完成无纸化校对,保证校样在返还出版单位时能够保证内容准确。^[4]此外,校对工作的在线化发展,也使校对人员不足的问题得到了缓解。在有必要缩短出版周期的情况下,可以在线安排非专职校对员开展初步校对工作,后续由专职校对人员接手,节省人员工作精力的同时,有效加快校对进度。在数字化出版环境下,出版机构也需要实现社会化运营,与多家出版单位合作开展业务。而通过在线途径,能够共享人力资源,根据不同出版物性质筛选适合的校对员,使校对人员储备不足的问题得到解决,同时保证出版校对质量,因此能够为推动出版业的健康发展提供有力技术支撑。

3. 应对数字出版环境下校对工作新趋势的对策

3.1 加快职能转变

作为校对人员,应认清数字出版环境下校对工作发

展形势,加快自身职能转变,为校对工作注入新的活力。面对校对客体和目标的变化,校对人员需要树立新的服务理念,从过去强调“对原稿负责”向“对读者负责”“对社会负责”的方向转变。树立现代校对理念,面对负责校对目标,校对工作难度将不断加大,人员责任也将随之增加,要求人员提高责任心和使命感,面对多样客体能够保持严谨、负责的态度。将出版物当成是文化载体,树立崇高文化使命感,能够使校对人员从优秀文化传播角度加强稿件校对,确保民族先进思想能够得到弘扬。^[5]从这一角度出发开展校对工作,需要熟悉新媒体特点,掌握意识形态容易出错的稿件类型,采取科学校对方式尽可能消除文稿中的全部错误,做到尽心尽力履行校对职责。

3.2 完善知识结构

在数字出版环境下开展校对工作,人员不仅需要拥有较高文字水平和文化素养,同时需要涉猎多学科知识,才能从容应对日渐复杂的校对工作。为此,校对人员应完善自身知识结构,以成为“杂家”为目标,成长为优秀校对工作者,积累丰富校对经验,确保校对工作质量和效率可以同时得到提高。在日常开展校对工作过程中,人员应保持“活到老,学到老”的态度,注重点滴积累,确保自身知识广度和深度不断增加,能够为现代校对工作开展提供辅助。针对平时发现的稿件错误,需要分门别类的统计,划分为常识性错误、文字性错误、思想性错误等多种,通过系统梳理总结提出规避错误的措施,展现自身良好职业素养。在知识不断更迭的时代,应做好系统学习时间的安排,定期更新和补充编校理论知识,在工作中则要从细节着手,致力于打造精品出版物。此外,应掌握使用频率较高的新标准和新规范,使原本知识结构得到更新。针对不常用的标准和规范,应确认查找路径,在有需要时及时根据权威信息作出科学判断。

3.3 探究错情规律

在数字出版环境下,校对人员需要面对繁重校对任务,还应通过加强错情规律高效、高质量开展校对工作,从源头上加强出版物校对质量把控。加强实践经验总结可知,在校对客体发生改变情况下,文字类错误多为字词、语法和规范化错误,各种错误可以进一步划分为低频和高频错误类型,从而有针对性地开展校对工作。技术性错误主要集中在目录与分级标题一致性、文本表达逻辑、同音异形字等方面,常识性错误集中在不同地域、时期表述等方面,科学性错误集中在数字、数据准确性、真实性等层面。对思想性错误进行校对,需要关注作者对国家政策、文件、领导讲话等内容理解水平,确保政治正确。针对不同错误分析差错来源,能够发现差错产生原因可以划分为原稿自带、编辑加工出错、电脑排版错误三类,通过加强反馈能够从源头上减少错误的发生,做到坚守出版物质量防线。

3.4 掌握先进技术

为迎合校对模式的智能化发展趋势,人员应不断学习和掌握先进技术,能够熟练使用各种软件、智能审校系统开展校对工作,在线完成稿件内容比对、分析,随时通过上网查询完成信息正误的准确判断。在短时间内,校对工作并不能完全脱离纸质稿件,但使用数字扫描等工具能够迅速完成稿件电子化处理,然后利用自动校对技术完成稿件初步校对,使校对效率得到提高。在熟练应用各种校对软件和智能化系统的基础上,校对人员可以逐步脱离纸质稿件载体,熟练开展数字化校对工作,使校对工作能够与前期数字化采编工作有序衔接,使出版速度得到不断加快。结合稿件出版全程数字化发展需要,校对人员应加强有关技术的学习,通过不断实践建立科学的数字化校对流程,加强校对工作方式和技巧总结。此外,在技术引进和学习方面,校对人员应到同行业出版企业学习和交流,加强数字化出版发展情况的差距比较,加强对行业先进技术的把握,有针对性地提高自身技能和技术水平,成为引领校对工作发展的行业表率。

结语

作为专业校对人员,应认识到数字出版给校对工作带来的挑战,准确把握校对客体、目标、模式等各方面的变化趋势,从而准确进行自身工作定位,及时更新工作观念,完成职能转变。在实践工作中,需要加强相关知识学习,通过加强错情探索加强质量问题源头把控,并通过引进先进技术提高校对效率,继而较好适应数字出版新业态,使校对工作的行业地位得到有效维护。

参考文献

- [1] 席莉. 数字传媒对编辑技能的要求探究 [J]. 新闻研究导刊, 2020, 11 (22): 189-190.
- [2] 林晓珊. 数字化时代如何做好图书校对工作 [J]. 中国报业, 2020 (20): 58-59.
- [3] 刘长明, 高国连, 杨勇等. 智能审校的应用和探索——以“方正智能辅助审校系统”为例 [J]. 出版与印刷, 2020 (03): 12-16.
- [4] 童子乐. 数字出版环境下校对工作的新趋势浅探 [J]. 记者摇篮, 2020 (01): 10-11.
- [5] 雒维利. 数字出版时代高校学报校对工作面临的问题及对策 [J]. 吕梁教育学院学报, 2019, 36 (04): 64-66.

作者简介: 周利 (1980-), 女, 河南新蔡县, 出版中级, 文学学士学位, 研究方向: 图书出版、图书校对质检。

(责任编辑: 胡杨)